

端緒庵による展覧会「絞りと藍染めのエキジビション」

Tansho-An SHIBORI & AIZOME EXHIBITION by Yasuko Murai

By Yasuko Murai

展覧会主催者 村井 泰子（端緒庵主宰）

展覧会概要

私たちは、有松絞りの伝統的な技法を中心に、日本の古い着物や家屋また生活必需品の美を見つける試みをしています。言い換えると、その美はまた日本独自の着物の紋様の美でもあります。私たちはその様々な種類の紋様にみられる美しさを追究しています。さらに、今という現代生活にふさわしい、新たな別の技法を見いだそうと努めています。片野元彦（1899-1975）と片野かおり（1932-2017）は、親子ですが、有松絞りの技法において、パイオニアとして幾何学的な紋様を発展させました。私たちは二人の業績を辿り、かつ模倣しつつ、さらにより良い作品を作る努力を大いにしているところです。

有松絞りの代表的な技法が今回展示されていますが、「手蜘蛛絞り」や「三浦絞り」のような手仕事を実演する予定です。できる限り多くの人々にギャラリーにお越しいただき、有松絞りをご鑑賞頂きたいと思っています。

長谷川千嘉は、メインの作品を展示していますが、端緒庵の仲間です。彼女の作品や端緒庵の仲間の作品を通して、私たちは合衆国にて夢を実現しようと挑戦しておられる方々を励ましたいと思っています。

最後に、私たちはこの展覧会のもう一つ別のポイントを紹介したいと思います。それは数名の出品者を除いて、ほとんどの出品者が60歳以上です。この世代に属する人々は、日本では「シルバー」と呼ばれています。

私たちシルバー世代は、強い好奇心と高い行動能力を持って、挑戦する人生のまっただ中にいます。銀は金よりもずっと明るい光を放っている！

端緒庵主宰 村井泰子

村井泰子経歴

2000 東京都清瀬市において、工房「端緒庵」を主宰する

受賞歴

2001 日本民芸館展準入選

2001 日本芸術家協会 J A G 展会友賞

2003 日本芸術家協会 J A G 展会員賞

2004 国画会主催 国展入選

2006 国画会主催 国展入選

2008～2012 国画会主催 国展5回連続入選

2017 国画会主催 国展会友入選

現在 国画会会友

作品掲載図書

現代日本の意匠 2 2008 出版 アートボックス

染・織・ファイバーアート 2010 出版 アートボックス

The Promotor:

Yasuko Murai (Director of Tansho-An)

Exhibition Summary

We are trying to find the beauty for old Japanese clothes, houses and daily necessities, centering on a traditional variegation technique ARIMATSI-SHIBORI. In other words, the beauty is also the one of the unique Japanese MONYO (patterns) of KIMONO clothes. We have been seeking the beauty of various kinds of MONYO. In addition, we have been trying to find new other techniques which are suitable for the present and present-day life.

Motohiko Katano (1899-1975) and Kaori Katano (1932-2017), who were parent and child, developed geometrical patterns as pioneers in the technique of ARIMATSU SHIBORI. We are making great efforts to produce much better works with tracing and imitating their achievements.

Although the representative techniques of ARIMATSU SHIBORI is now exhibited in the gallery, we are going to introduce the arts of the hand like TEGUMO SHIBORI and MIURA SHIBORI. We will give a demonstration of TEGUMO SHIBORI and MIURA SHIBORI at the gallery. We hope as many people as possible come to the gallery and appreciate ARIMATSU SHIBORI

Chika Hasegawa, who displays main works in the exhibition, is a fellow worker of TANSHO-AN. Through her works, we want to encourage those who are trying to carry out their dreams in the USA.

Finally, we would to introduce another point of this exhibition, which is that most exhibitors except a few ones are over sixty years old. The people who belong to the generation are called SILVER people in Japan.

We, the SILVER generation, are in the middle of the challenging life with strong curiosity and high ability to act.

SILVER is much blighter than Gold!

Artist profile / Past Career

Yasuko Murai established “a studio: Tansho-An” in Kiyose City, Tokyo in 2000. “Tansho-An” is under the supervision of Yasuko Murai.

History Awards Received

2001	Semi-Winner of the NIHON MINGEI-KAN EXHIBITION
.	Fellow Member Prize Winner of JAG (The Japan Artists Group)
2003	Regular Member Prize Winner of JAG (The Japan Artists Group)
2004	Winner of the KOKUTEN EXHIBITION sponsored by KOKUGA-KAI
2006	Winner of the KOKUTEN EXHIBITION sponsored by KOKUGA KAI
2008~12	Winner of the KOKUTEN EXHIBITION five times in succession
2017 to date:	Fellow Member of KOKUGA-KAI

Magazines

Gendai Nihon No Isho 2	2008	Art Box Publisher
------------------------	------	-------------------

問い合わせ先 - Artist Contact Information-

myasuko@sepia.ocn.ne.jp

<https://sites.google.com/site/tanshoan/home>

tansyoan@gmail.com